

EINGANG
- 8. Juli 2026
Planung und Bau
Oberentfelden

BESCHREIBUNGSFORMULAR FÜR BAUTEN

Beschreibung über Bau, Einrichtung und Umgestaltung von Betrieben hinsichtlich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz (ArGV 3, ArGV 4, VUV Art. 12 – 46)

Angaben zum Bauobjekt

☐ Neubau / Erweiterung ☒ Umbau / Umnutzung ☐ neue Anlagen / Einrichtung

Bauobjekt / Projektname
Umnutzung zur handwerklichen Eisproduktion mit Take-Away

Strasse
Unterdorfstrasse

Nr.
15

Postleitzahl
5036

Ort
Oberentfelden

Art der Tätigkeit / Betrieb
Herstellung von Speiseeis (Gewerbe) und Detailverkauf als reines Take-Away

Anzahl Arbeitnehmende
2

Im ganzen Betrieb

In den projektierten Räumen

Ansprechpartner		Betrieb (Arbeitgeber, Mieter)	Bauherr	Planer
Firma		Coolbreak Nuha	siehe Betrieb/Mieter	
Strasse		Wiedackerstrasse 4a		
PLZ / Ort		5416 Kirchdorf Ag		
Ansprechpartner		Fatmir Nuha		
Telefon		+41 76 8129917		
E-Mail		nuha.ludwigshafen@freenet.de		

Rechnung an: ☒ Betrieb
(bei kostenpflichtigen
Plangenehmigungen)

☐ anderer Rechnungsempfänger

Strasse

Nr.

Postleitzahl

Ort

Projektbeschreibung Reine Zweckänderung der bestehenden Gewerberäumlichkeiten von einer ehemaligen Confiserie mit Produktion in eine handwerkliche Speiseeis-Produktion. Nutzung umfasst die Belieferung von Gastronomiebetrieben sowie den Direktverkauf an Endkunden als reines Take-away ohne Konsumation vor Ort. (siehe Anhang Betriebsbeschreibung)

Das Formular ist mit der Planvorlage (Grundriss-, Fassaden-, Schnitt-, Fluchtweg- Brandschutz- und Layoutplan) 2-fach oder elektronisch über die Standortgemeinde einzureichen (Art. 38 ArGV 4, Art. 39 ArGV 4). Wir empfehlen Ihnen bei der Projektierung Kontakt mit uns aufzunehmen.

Bestätigung / Unterschrift

☒ Bestätigung der Vollständigkeit und Richtigkeit aller Angaben

Ort

Datum

Name (Betriebsinhaber/Bauherr/Vertreter)

kirchdorf

01.07.2026

Fatbardha Nuha

Arbeitsmittel und Sicherheitsvorkehrungen

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
☐	Arbeitsmittel	Bestimmungsgemässe Verwendung, Ergonomie	Art. 24 VUV / AS Art. 32a VUV / AS	
☐	Belastbarkeit	Belastung, Bezeichnung	Art. 25 VUV / AS	
☐	Gestaltung, Reinigung	Keine Ablagerungen leicht zu reinigen	Art. 26 VUV / AS	
☐	Zugänglichkeit	Gefahrlos zugänglich	Art. 27 VUV / AS	
☐	Schutzeinrichtungen, Schutzmassnahmen	Schutz vor bewegten Teilen, vor austretenden Stoffen	Art. 28 VUV / AS	
☐	Explosionsschutz	Zündquellen vermeiden	Art. 29 VUV / AS	
☐	Steuer- und Schalteinrichtungen	Trennung vor Energiequellen Sicherheitsschalter	Art. 30 VUV / AS	
☐	Behälter und Leitungen	Absperr- und Schutzvorrichtungen, Kennzeichnung	Art. 31 VUV / AS	
☐	Feuerungsanlagen für techn. Zwecke	Vermeidung von Bränden, Explosionen, Vergiftungen	Art. 32 VUV / AS	
☐	Instandhaltung von Arbeitsmitteln	Instandhaltung gemäss Hersteller	Art. 32b VUV / AS	
☐	Lärm und Vibrationen	Gestaltung	Art. 34 VUV / AS /	
☐	Explosions- und Brandgefahr	Schutz vor Explosions- und Brandgefahr	Art. 36 VUV / AS	